

Episcopal Diocese of Milwaukee

Diócesis Episcopal de Milwaukee

Online Common Liturgy | *Liturgia en línea de toda la Diócesis*

All Saints' Day | *Día de Todos Santos*

November 1, 2020 | *1er de noviembre de 2020*



(c) Laura R. Norton

Prelude

The Acclamation

Presider Blessed be God: Father, Son,
and Holy Spirit.
People **And blessed be his kingdom,
now and for ever. Amen.**
Presider Almighty God, to you all hearts
are open, all desires known, and
from you no secrets are hid:
Cleanse the thoughts of our
hearts by the inspiration of your
Holy Spirit, that we may
perfectly love you, and worthily
magnify your holy Name;
through Christ our Lord. **Amen.**

La Aclamación

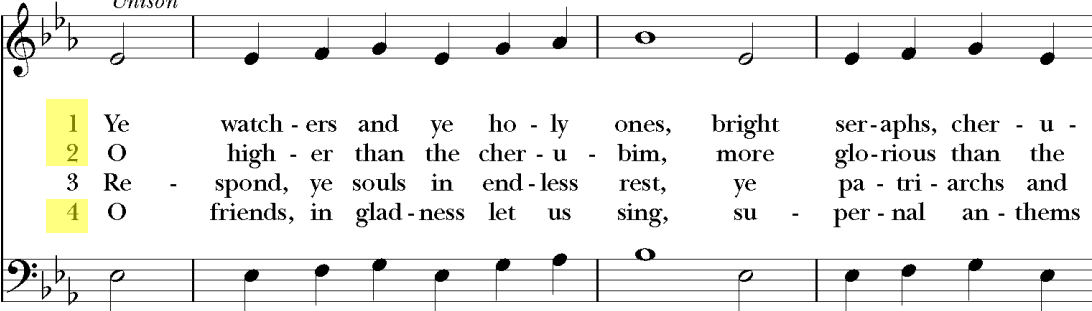
Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y
Espíritu Santo.
Pueblo **Y bendito sea su reino, ahora y
por siempre. Amén.**
Celebrante Dios omnipotente, para quien
todos los corazones estan
manifiestos, todos los deseos son
conocidos y ningun secreto se
halla encubierto: Purifica los
pensamientos de nuestros
corazones por la inspiracion de tu
Santo Espiritu, para que
perfectamente te amemos y
dignamente proclamemos la
grandeza de tu santo Nombre;
por Cristo nuestro Senor. **Amen.**

Hymn/Himno 618

Ye watchers and ye holy ones

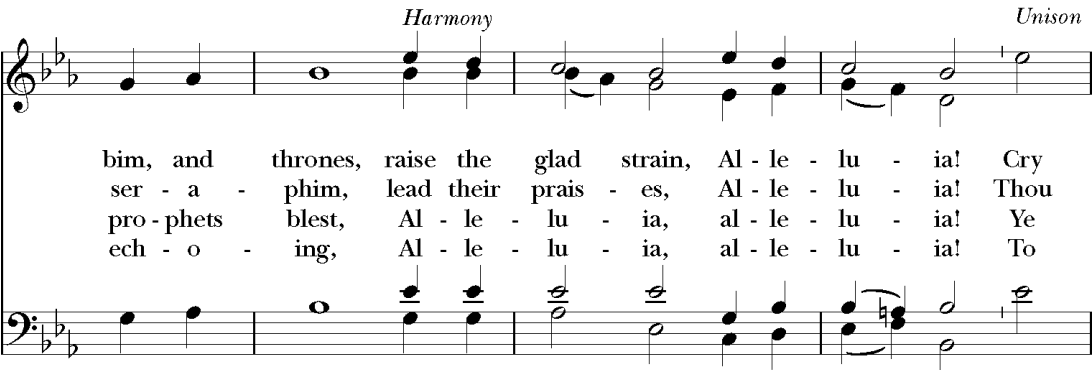
Verses 1-2, 4

Unison

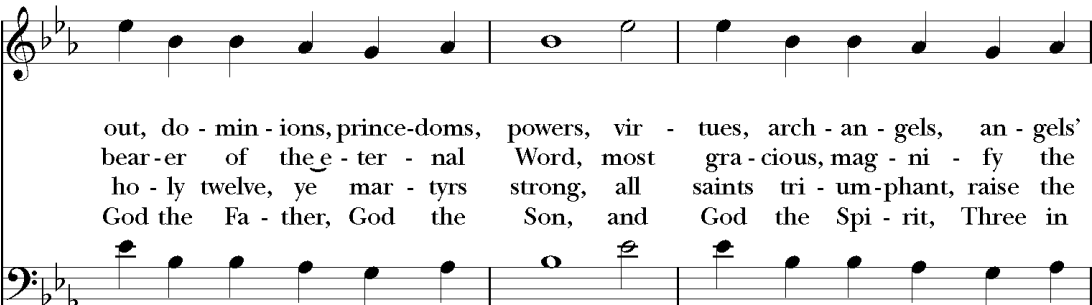


1 Ye watch - ers and ye ho - ly ones, bright ser - a - phs, cher - u -
2 O high - er than the cher - u - bim, more glo - rious than the
3 Re - spond, ye souls in end - less rest, ye pa - tri - archs and
4 O friends, in glad - ness let us sing, su - per - nal an - thems

Harmony *Unison*



bim, and thrones, raise the glad strain, Al - le - lu - ia! Cry
ser - a - phim, lead their prais - es, Al - le - lu - ia! Thou
pro - phets blest, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Ye
ech - o - ing, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! To



out, do - min - ions, prince - doms, powers, vir - tues, arch - an - gels, an - gels'
bear - er of the e - ter - nal Word, most gra - cious, mag - ni - fy the
ho - ly twelve, ye mar - tyr - strong, all saints tri - um - phant, raise the
God the Fa - ther, God the Son, and God the Spi - rit, Three in

Harmony

choirs, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -
 Lord, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -
 song, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -
 One, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le -

Unison

lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!
 lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Words: John Athelstan Laurie Riley (1858-1945) Music: *Lasst uns erfreuen*, melody from *Auserlesene Catholische Geistliche Kirchengeseng*, 1623; adapt. and harm. Ralph Vaughan Williams (1872-1958) Words, Music: Copyright © by permission of Oxford University Press. All rights reserved. Used with permission.

All read aloud the portions that are in bold.

Collect of the Day

Presider The Lord be with you.

People **And also with you.**

Presider Let us pray.

Almighty God, you have knit together your elect in one communion and fellowship in the mystical body of your Son Christ our Lord: Give us grace so to follow your blessed saints in all virtuous and godly living, that we may come to those ineffable joys that you have prepared for those who truly love you; through Jesus Christ our Lord, who with you and the Holy Spirit lives and reigns, one God, in glory everlasting. **Amen.**

First Lesson **Revelation 7:9-17**

Reader A reading from Revelation.

After this I, John, looked, and there was a great multitude that no one could count, from every nation, from all tribes and

Todos leen en voz alta las partes escritas en negrilla.

Colecta del Día

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Dios todopoderoso tú has entrelazado a tus elegidos en una sola comunión y hermandad en el cuerpo místico de tu Hijo Cristo nuestro Señor: Danos gracia para que de tal modo sigamos a tus benditos santos en toda virtuosa y santa vida que alcancemos los gozos inefables que tú has preparado para los que te aman sinceramente; por Jesucristo nuestro Señor, que contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, en gloria sempiterna. **Amén.**

Primera Lectura **Apocalipsis 7:9-17**

Lectora Una lectura del Apocalipsis.

Miré y vi una gran multitud de todas las naciones, razas, lenguas y pueblos. Estaban en

peoples and languages, standing before the throne and before the Lamb, robed in white, with palm branches in their hands. They cried out in a loud voice, saying,

“Salvation belongs to our God who is seated on the throne, and to the Lamb!” And all the angels stood around the throne and around the elders and the four living creatures, and they fell on their faces before the throne and worshiped God, singing,

“Amen! Blessing and glory and wisdom and thanksgiving and honor and power and might be to our God forever and ever! Amen.”

Then one of the elders addressed me, saying, “Who are these, robed in white, and where have they come from?” I said to him, “Sir, you are the one that knows.” Then he said to me, “These are they who have come out of the great ordeal; they have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb.

“For this reason they are before the throne of God, and worship him day and night within his temple, and the one who is seated on the throne will shelter them. They will hunger no more, and thirst no more; the sun will not strike them, nor any scorching heat; for the Lamb at the center of the throne will be their shepherd, and he will guide them to springs of the water of life, and God will wipe away every tear from their eyes.”

Reader The word of the Lord.
People **Thanks be to God.**

pie delante del trono y delante del Cordero, y eran tantos que nadie podía contarlos. Iban vestidos de blanco y llevaban palmas en las manos. Todos gritaban con fuerte voz: «¡La salvación se debe a nuestro Dios que está sentado en el trono, y al Cordero!»

Y todos los ángeles estaban en pie alrededor del trono y de los ancianos y de los cuatro seres vivientes; y se inclinaron delante del trono hasta tocar el suelo con la frente, y adoraron a Dios diciendo:

«¡Amén! La alabanza, la gloria, la sabiduría, la gratitud, el honor, el poder y la fuerza sean dados a nuestro Dios por todos los siglos. ¡Amén!»

Entonces uno de los ancianos me preguntó: «¿Quiénes son estos que están vestidos de blanco, y de dónde han venido?» «Tú lo sabes, señor», le contesté. Y él me dijo: «Éstos son los que han pasado por la gran tribulación, los que han lavado sus ropas y las han blanqueado en la sangre del Cordero. »Por eso están delante del trono de Dios, y día y noche le sirven en su templo. El que está sentado en el trono los protegerá con su presencia. Ya no sufrirán hambre ni sed, ni los quemará el sol, ni el calor los molestará; porque el Cordero, que está en medio del trono, será su pastor y los guiará a manantiales de aguas de vida, y Dios secará toda lágrima de sus ojos.»

Lector Palabra del Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Psalm 34

Verses 1 and 2

Taste and see

Wonder, Love, and Praise 764

Taste and see. Taste and see the good - ness

of the Lord. O taste and see. Taste and

see the good - ness of the Lord, of the Lord. **Fine**

1. I will bless the Lord at all times.
2. Glo - ri - fy the Lord with me.
3. Wor - ship the Lord all you peo - ple.

His praise shall al - ways be on my
To - geth - er let us all praise his
You'll want for noth - ing if you

lips; my soul shall
name. I called the
ask. Taste and

glo - ry in the Lord; for
 Lord and he an - swered me; from
 see that God is good; in

he has been so good to me.
 all my trou - bles he set me free.
 him we need put all our trust.

D.C.

The Epistle

1 John 3:1-3

Segunda Lectura

1 Juan 3:1-3

Reader A reading from First John.

See what love the Father has given us, that we should be called children of God; and that is what we are. The reason the world does not know us is that it did not know him. Beloved, we are God's children now; what we will be has not yet been revealed. What we do know is this: when he is revealed, we will be like him, for we will see him as he is. And all who have this hope in him purify themselves, just as he is pure.

Reader The word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

Lectora Una lectura de la primera carta de Juan.

Miren cuánto nos ama Dios el Padre, que se nos puede llamar hijos de Dios, y lo somos. Por eso, los que son del mundo no nos conocen, pues no han conocido a Dios. Queridos hermanos, ya somos hijos de Dios. Y aunque no se ve todavía lo que seremos después, sabemos que cuando Jesucristo aparezca seremos como él, porque lo veremos tal como es. Y todo el que tiene esta esperanza en él, se purifica a sí mismo, de la misma manera que Jesucristo es puro.

Lector Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Gradual Hymn 286

Who are these like stars appearing

1 Who are these like stars ap - pear - ing, these, be - fore God's
 2 Who are these of daz - zling bright-ness, these in God's own
 3 These are they who have con - tend - ed for their Sa - vior's
 4 These are they whose hearts were riv - en, sore with woe and
 5 These, like priests, have watched and wait - ed, of - fering up to

1 throne who stand? Each a gold - en crown is wear - ing;
 2 truth ar - rayed, clad in robes of pur - est white - ness,
 3 hon - or long, wres - tling on till life was end - ed,
 4 an - guish tried, who in prayer full oft have striv - en
 5 Christ their will, soul and bo - dy con - se - crat - ed,

1 who are all this glo - rious band? Al - le - lu - ia!
 2 robes whose lus - ter ne'er shall fade, ne'er be touched by
 3 fol - lowing not the sin - ful throng; these, who well the
 4 with the God they glo - ri - fied; now, their pain - ful
 5 day and night they serve him still. Now in God's most

1 hark, they sing, prais - ing loud their heaven - ly King.
 2 time's rude hand? Whence comes all this glo - rious band?
 3 fight sus - tained, tri - umph by the Lamb have gained.
 4 con - flict o'er, God has bid them weep no more.
 5 ho - ly place, blest they stand be - fore his face.

Words: Theobald Heinrich Schenck (1656-1727); tr. Frances Elizabeth Cox (1812-1897), alt.

Music: *Zeuch mich, zeuch mich*, melody from *Geistreiches Gesang-buch*, 1698; harm. William Henry Monk (1823-1889), alt.

The Holy Gospel **Matthew 5:1-12**

Deacon The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

People **Glory to you, Lord Christ.**

When Jesus saw the crowds, he went up the mountain; and after he sat down, his disciples came to him. Then he began to speak, and taught them, saying:

“Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

“Blessed are those who mourn, for they will be comforted.

El Santo Evangelio **San Mateo 5:1-12**

Diácona Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Mateo.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Al ver la multitud, Jesús subió al monte y se sentó. Sus discípulos se le acercaron, y él tomó la palabra y comenzó a enseñarles, diciendo:

«Dichosos los que tienen espíritu de pobres, porque de ellos es el reino de los cielos.

»Dichosos los que sufren, porque serán consolados.

“Blessed are the meek, for they will inherit the earth.
 “Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled.
 “Blessed are the merciful, for they will receive mercy.
 “Blessed are the pure in heart, for they will see God.
 “Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.
 “Blessed are those who are persecuted for righteousness’ sake, for theirs is the kingdom of heaven.
 “Blessed are you when people revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account. Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you.”

Deacon The Gospel of the Lord.
People **Praise to you, Lord Christ.**

The Homily
The Rev. Mindy Valentine Davis

The Renewal of Baptismal Vows

Celebrant Do you reaffirm your renunciation of evil and renew your commitment to Jesus Christ?
People **I do.**
Celebrant Do you believe in God the Father?
People **I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.**
Celebrant Do you believe in Jesus Christ, the Son of God?
People **I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was**

»Dichosos los humildes, porque heredarán la tierra prometida.
 »Dichosos los que tienen hambre y sed de la justicia, porque serán satisfechos.
 »Dichosos los compasivos, porque Dios tendrá compasión de ellos.
 »Dichosos los de corazón limpio, porque verán a Dios.
 »Dichosos los que trabajan por la paz, porque Dios los llamará hijos suyos.
 »Dichosos los perseguidos por hacer lo que es justo, porque de ellos es el reino de los cielos.
 »Dichosos ustedes, cuando la gente los insulte y los maltrate, y cuando por causa mía los ataquen con toda clase de mentiras. Alégrese, estén contentos, porque van a recibir un gran premio en el cielo; pues así también persiguieron a los profetas que vivieron antes que ustedes.»

Diácona El Evangelio del Señor.
Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

La Homilia
La Revda. Mindy Valentine Davis

Renovación de Votos Bautismales

Celebrante ¿Reafirmas tu renuncia al mal y renuevas tu entrega a Jesucristo?
Pueblo **Sí, la reafirmo.**
Celebrante ¿Crees en Dios Padre?
Pueblo **Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.**
Celebrante ¿Crees en Jesucristo, el Hijo de Dios?
Pueblo **Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor. Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo y nació de María la Virgen. Padebió bajo el poder de Poncio Pilato. Fue crucificado, muerto y sepultado. Descendió a los**

buried. He descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father. He will come again to judge the living and the dead.

Celebrant Do you believe in God the Holy Spirit?

People **I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting.**

Celebrant Will you continue in the apostles' teaching and fellowship, in the breaking of bread, and in the prayers?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you persevere in resisting evil, and, whenever you fall into sin, repent and return to the Lord?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you proclaim by word and example the Good News of God in Christ?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you seek and serve Christ in all persons, loving your neighbor as yourself?

People **I will, with God's help.**

Celebrant Will you strive for justice and peace among all people, and respect the dignity of every human being?

People **I will, with God's help.**

Celebrant May Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and bestowed upon us the

infiernos. Al tercer día resucitó de entre los muertos. Subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Padre. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Celebrante ¿Crees en Dios el Espíritu Santo?

Pueblo **Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de los muertos, y la vida eterna.**

Celebrante ¿Continuarás en la enseñanza y comunión de los apóstoles, en la fracción del pan y en las oraciones?

Pueblo **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante ¿Perseverarás en resistir al mal, y cuando caigas en pecado, te arrepentirás y te volverás al Señor?

Pueblo **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante ¿Proclamarás por medio de la palabra y el ejemplo las Buenas Nuevas de Dios en Cristo?

Pueblo **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante ¿Buscarás y servirás a Cristo en todas las personas, amando a tu prójimo como a ti mismo?

Pueblo **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

Celebrante ¿Lucharás por la justicia y la paz entre todos los pueblos y respetarás la dignidad de todo ser humano?

Pueblo **Así lo haré, con el auxilio de Dios.**

forgiveness of sins, keep us in eternal life by his grace, in Christ Jesus our Lord. **Amen.**

The Prayers of the People

Presider O God, our refuge and strength, a very present help in trouble; in this challenging and uncertain time, we come before you offering our prayers on behalf of those in need, the Church and the world.

Deacon For the Church, that it may not grow weary of proclaiming the gospel of Christ and serve as a beacon of hope to a suffering world.

Silence

Deacon Lord, in your mercy,
People **Hear our prayer.**

Deacon For Steven, our bishop, for all bishops, priests, and deacons that sustained by the Holy Spirit they may faithfully serve you and the people given to their care.

Silence

Deacon Lord, in your mercy,
People **Hear our prayer.**

Deacon For our nation and its leaders. Grant our elected officials and civil servants the will to act swiftly and decisively, with justice, wisdom and compassion.

Silence

Deacon Lord, in your mercy,
People **Hear our prayer.**

Deacon For all those who are ill. May they have access to medical care and regain their strength and health; grant them your healing grace. Give strength to healthcare workers and all essential workers,

Celebrante Que el Dios todopoderoso, Padre de nuestro Señor Jesucristo, quien nos ha dado el nuevo nacimiento por medio del agua y del Espíritu Santo, y nos ha concedido el perdón de los pecados, nos guarde en la vida eterna por su gracia, en Cristo Jesús Señor nuestro. **Amén.**

Oración de los Fieles

Presidente O Dios, nuestro refugio y fortaleza, nuestro pronto auxilio en las tribulaciones; en esta época difícil e incierta, venimos ante ti ofreciendo nuestras peticiones por los en necesidad, la Iglesia y el mundo.

Diácona Por la Iglesia, que no se canse de proclamar el evangelio de Cristo y sirva como un faro de esperanza a un mundo doliente.

Silencio

Diácona Señor, en tu misericordia
Pueblo **Atiende nuestra súplica**

Diácona Por Steven, nuestro obispo, por tod@s obisp@s, sacerdotes y diácon@s, que sostenid@s por el Espíritu Santo, fielmente sirvan a ti y a todas personas en su cargo.

Silencio

Diácona Señor, en tu misericordia
Pueblo **Atiende nuestra súplica**

Diácona Por nuestra nación y sus líderes. Otorga a nuestros oficios elegidos y funcionarios la voluntad de actuar rápidamente y decidamente, con la justicia, la sabiduría y la compasión.

Silencio

Diácona Señor, en tu misericordia
Pueblo **Atiende nuestra súplica**

and all who are caring for loved ones. Bless all scientists and researchers around the world as they seek a treatment and cure for COVID-19.

Silence

Deacon Lord, in your mercy,
People **Hear our prayer.**

Deacon For all those who seek justice and those who are charged to maintain order. Turn our hearts towards you and towards each other. Show us the way to a just and equitable peace in our society.

Silence

Deacon Lord, in your mercy,
People **Hear our prayer.**

Deacon For those who mourn. For those who suffer want and anxiety from lack of work and from the many strains and losses of this time. Call us to support one another in love, sharing resources as we are able.

Silence

Deacon Lord, in your mercy,
People **Hear our prayer.**

Deacon For all who have died in the hope of the resurrection, and those whose faith is known to you alone, that, with all the saints, they may have rest in that place where there is no pain or grief, but life eternal.

Silence

Deacon Lord, in your mercy,
People **Hear our prayer.**

Presider Keep us, good Lord, under the shadow of your mercy. Sustain and support the anxious, be with those who care for the sick, and lift up all who are brought low;

Diácona Por todos los enfermos. Que tengan el acceso a la atención médica y recuperen su fuerza y salud; otórgales tu gracia sanadora. Da fortaleza a los trabajadores de la salud y todos trabajadores esenciales, y a todos los que cuidan a sus seres queridos. Bendice a todos científicos e investigadores por todo el mundo como buscan un tratamiento y cura para el COVID-19.

Silencio

Diácona Señor, en tu misericordia
Pueblo **Atiende nuestra súplica**

Diácona Por todos que buscan la justicia y los encargados de mantener el orden. Inclina nuestros corazones hacia ti y hacia unos a otros. Enséñanos el camino hasta una paz justa y equitativo en nuestra sociedad.

Silencio

Diácona Señor, en tu misericordia
Pueblo **Atiende nuestra súplica**

Diácona Por todos en luto. Por los que sufren la necesidad y ansiedad por la falta de trabajo y la multitud de estreses y pérdidas en esta época. Llámanos a apoyar los unos a otros con el amor, compartiendo los recursos tal como podemos.

Silencio

Diácona Señor, en tu misericordia
Pueblo **Atiende nuestra súplica**

Diácona Por todos los que han muerto en la esperanza de la resurrección, y los cuya fe solamente tú conoces; que, con todos los santos, tengan el descanso en ese lugar donde no hay dolor ni miseria, sino la vida eterna.

that we may find comfort
knowing that nothing can
separate us from your love in
Christ Jesus our Lord. **Amen.**

Collect for the Human Family

Presider

O God, you made us in your own image
and redeemed us through Jesus your Son:
Look with compassion on the whole human
family; take away the arrogance and hatred
which infect our hearts; break down the
walls that separate us; unite us in bonds of
love; and work through our struggle and
confusion to accomplish your purposes on
earth; that, in your good time, all nations
and races may serve you in harmony
around your heavenly throne; through Jesus
Christ our Lord. Amen. (BCP, p. 815)

The Lord's Prayer *Said by all.*

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.**

Blessing

Silencio

Diácona Señor, en tu misericordia
Pueblo **Atiende nuestra súplica**

Celebrante Guárdanos, buen Señor, bajo la
sombra de tu misericordia. Dale
fuerza y animo a los ansiosos,
camina junto aquellos que cuidan
a los enfermos y trae tranquilidad
a todos los que se deprimen; para
que podamos encontrar consuelo
sabiendo que nada puede
separarnos de tu amor en Cristo
Jesús, nuestro Señor. **Amén.**

Colecta por la familia humana

Celebrante

Oh Dios, tú nos hiciste a tu propia imagen, y
nos redimiste por Jesús tu Hijo: Mira, en tu
compasión, a toda la familia humana; quita el
odio y la arrogancia que nos corrompen el
corazón; derrumba las barreras que nos
separan; únenos en vínculos de amor; y actúa
a través de nuestra lucha y confusión a fin de
cumplir tus propósitos en la tierra, para que a
su debido tiempo todas las naciones y razas te
sirvan en armonía alrededor de tu trono
celestial; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**
(LOC 705)

Padre Nuestro

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre, venga tu reino,
hágase tu voluntad, en la tierra como en el
cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas, como también
nosotros perdonamos a los que nos
ofenden. No nos dejes caer en tentación y
líbranos del mal. Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y
por siempre. Amén.**

Bendición

Concluding Hymn 287

For all the saints



1 For all the saints, who from their la - bors rest, who
 2 Thou wast their rock, their for - tress, and their might:____
 3 O may thy sol - diers, faith - ful, true, and bold,____
 4 O blest com - mun - ion, fel - low - ship di - vine!____



thee____ by faith be - fore the world con - fessed, thy
 thou, Lord, their Cap - tain in the well - fought fight;____
 fight as the saints who no - bly fought of old, and
 We feeble - ly strug - gle, they in glo - ry shine; yet



Name, O____ Je - sus, be for ev - er blessed.
 thou, in the dark - ness drear, the one true Light.
 win, with____ them, the vic - tor's crown of gold.
 all are____ one in thee, for all are thine.



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

Dismissal

Deacon Let us bless the Lord.
People **Thanks be to God.**

Despedida

Diácona Bendigamos al Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Postlude/Posludio

Participants in today's service:

The Very Rev. Matthew Buterbaugh, Presider

The Rev. Mindy Valentine Davis, Preacher

The Rev. Marge Kiss, Deacon

St. Matthew's, Kenosha, Musicians

Linda Bogdala and Holly Kerby, Readers

The Rev. Don Fleischman, Producer

Online worship committee members: The Rev. Ian Burch, the Rev. Jana Troutman-Miller, the Rev. Miranda Hassett, the Rev. Matthew Buterbaugh, the Rev. Don Fleischman, the Rev. David Simmons, the Rev. Seth Dietrich

Spanish language translation: The Rev. Matthew Buterbaugh

The Prayers of the People were adapted from prayers offered at Washington National Cathedral on March 15, 2020.

Licensing Acknowledgements: Onelicense A-733316; Cover artwork © Laura R. Norton, lettersaloft.com

The Episcopal Diocese of Milwaukee

804 E. Juneau Ave.

Milwaukee WI 53202

diomil.org

